



ក្រសួងទេសចរណ៍
លេខ ០១២៤ បក

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ



ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ៧ កើត ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ច ស៊ីវ៌្ជិ ស័ក ព.ស២៥៦៤
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០២២

ប្រកាស
ស្តីពី

នីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងប្រាក់តម្កល់ធានារ៉ាប់រងកម្ពុជា
ការិយាល័យ និងគ្នាក់ងារទេសចរណ៍

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៤១៦/៣៦៨ ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការកែសម្រួល និងបំពេញបន្ថែមសមាសភាពរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងទេសចរណ៍
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦០៩/០០៧ ចុះថ្ងៃទី១០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីទេសចរណ៍
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ២០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៦ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួង និងរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ២៥៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១៦ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងទេសចរណ៍
- បានឃើញប្រកាសលេខ១៤៥ បក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៧ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងទីភ្នាក់ងារ ដឹកជញ្ជូន និងមគ្គុទ្ទេសក៍ទេសចរណ៍
- បានឃើញប្រកាសលេខ០៤១ បក ចុះថ្ងៃទី១៨ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការផ្តល់អាជ្ញាបណ្ណទេសចរណ៍ដល់ការិយាល័យ និងគ្នាក់ងារទេសចរណ៍
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់របស់ក្រសួងទេសចរណ៍

សម្រេច

ជំពូកទី១
បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

ប្រការ១ .-

ប្រកាសនេះមានគោលបំណងកំណត់វិធានក្នុងការគ្រប់គ្រងប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មរបស់ ការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ប្រការ២ .-

ប្រកាសនេះមានគោលដៅ ដូចតទៅ៖

- ពង្រឹងការគ្រប់គ្រងការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ឱ្យកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាព
- បង្កើនទំនុកចិត្តរបស់ប្រតិបត្តិករទេសចរណ៍ ភ្ញៀវទេសចរជាតិ-អន្តរជាតិ និងភាគីពាក់ព័ន្ធក្នុង ការប្រកបអាជីវកម្ម និងប្រើប្រាស់សេវាកម្មការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍
- លើកទឹកចិត្តឱ្យមានការប្រកបអាជីវកម្មការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ប្រកបដោយ ភាពស្មោះត្រង់ និងសុក្រិត។

ប្រការ៣ .-

ប្រកាសនេះមានវិសាលភាពគ្របដណ្តប់លើអាជីវកម្មទេសចរណ៍របស់ការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារ ទេសចរណ៍ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ប្រការ៤ .-

វាក្យស័ព្ទដែលប្រើក្នុងប្រកាសនេះ មាននិយមន័យដូចខាងក្រោម៖

- ការីទេសចរណ៍៖ សំដៅដល់បុគ្គលដែលរៀបចំ និងលក់ខ្សែទស្សនកិច្ច ព្រមទាំងប្រមូលផ្តុំសេវាកម្ម ទេសចរណ៍ផ្សេងៗទៀត សម្រាប់លក់ដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ ឬភាគីផ្សេងទៀត ក្នុងកិច្ចសន្យា
- ការីទេសចរណ៍នាំភ្ញៀវចេញក្រៅប្រទេស (Outbound Tour Operators) ៖ សំដៅដល់បុគ្គល ដែលទទួលរៀបចំខ្សែទស្សនកិច្ចជូនភ្ញៀវដែលមានទីលំនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទៅកម្សាន្ត ក្រៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- ការីទេសចរណ៍នាំភ្ញៀវចូលក្នុងប្រទេស (Inbound Tour Operators) ៖ សំដៅដល់បុគ្គលដែល ទទួលរៀបចំខ្សែទស្សនកិច្ចជូនភ្ញៀវនៅក្រៅប្រទេសចូលមកកម្សាន្តក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- ការីទេសចរណ៍ក្នុងស្រុក (Domestic Tour Operators) ៖ សំដៅដល់បុគ្គលដែលទទួលរៀបចំ ខ្សែទស្សនកិច្ចជូនភ្ញៀវកម្សាន្តក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- ភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ (Travel Agent) ៖ សំដៅដល់បុគ្គលសញ្ជាតិខ្មែរ ដែលធ្វើអាជីវកម្មជាអ្នកជួយ លក់សេវាកម្មទេសចរណ៍ ដូចជា សំបុត្រមធ្យោបាយធ្វើដំណើរ សេវាកម្មស្នាក់នៅទេសចរណ៍ និង សេវាកម្មផ្សេងៗទៀតរាប់បញ្ចូលខ្សែទស្សនកិច្ចដែលបង្កើតដោយការីទេសចរណ៍ផងដែរ
- ប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្ម៖ សំដៅដល់ទឹកប្រាក់បម្រុងកាតព្វកិច្ចកំណត់ដោយក្រសួងទេសចរណ៍ សម្រាប់ធានាអាជីវកម្ម ការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ក្នុងធនាគារដែលទទួលស្គាល់ ដោយក្រសួងទេសចរណ៍។

ជំពូកទី២

**សមត្ថកិច្ចគ្រប់គ្រងប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មការីទេសចរណ៍
និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍**

ប្រការ៥ .-

ក្រសួងទេសចរណ៍ជាស្ថាប័នទទួលបន្ទុកគ្រប់គ្រងប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ប្រការ៦ .-

គ្មានបុគ្គលណាអាចប្រកបអាជីវកម្មការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍បានដោយគ្មានការតម្កល់ប្រាក់ធានាអាជីវកម្មជាមុននោះទេ។

ជំពូកទី៣

**នីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មការីទេសចរណ៍
និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍**

ប្រការ៧ .-

ការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ ត្រូវដាក់ប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្ម នៅធនាគារពាណិជ្ជកម្ម ក្រៅប្រទេសនៃកម្ពុជា Foreign Trade Bank of Cambodia (FTB) ឬធនាគារដែលទទួលស្គាល់ដោយក្រសួងទេសចរណ៍។

ប្រការ៨ .-

ការីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ត្រូវដាក់ប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មទៅតាមប្រភេទអាជ្ញាប័ណ្ណទេសចរណ៍ ដែលបានស្នើសុំដូចខាងក្រោម ៖

- ក. ការីទេសចរណ៍ ដែលនាំភ្ញៀវទេសចរចេញក្រៅប្រទេស (Outbound Tour Operators) ត្រូវតម្កល់ប្រាក់ធានាអាជីវកម្មចំនួន ៧ ០០០ (ប្រាំពីរពាន់) ដុល្លារអាមេរិក។
- ខ. ការីទេសចរណ៍ ដែលនាំភ្ញៀវទេសចរចូលក្នុងប្រទេស (Inbound Tour Operators) ត្រូវតម្កល់ប្រាក់ធានាអាជីវកម្មចំនួន ៥ ០០០ (ប្រាំពាន់) ដុល្លារអាមេរិក។
- គ. ភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ (Travel Agent) ត្រូវតម្កល់ប្រាក់ធានាអាជីវកម្មចំនួន ៥ ០០០ (ប្រាំពាន់) ដុល្លារអាមេរិក។
- ឃ. ការីទេសចរណ៍ ដែលនាំភ្ញៀវទេសចរក្នុងប្រទេស (Domestic Tour Operators) ត្រូវតម្កល់ប្រាក់ធានាអាជីវកម្មចំនួន ២ ០០០ (ពីរពាន់) ដុល្លារអាមេរិក។
- ង. ចំពោះប្រតិបត្តិករទេសចរណ៍ ដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណទេសចរណ៍ជាការីទេសចរណ៍ច្រើនប្រភេទ រួមមាន អាជ្ញាប័ណ្ណជាការីទេសចរណ៍ផង និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ផង ហើយស្ថិតក្រោមឈ្មោះតែមួយត្រូវតម្កល់ប្រាក់ក្នុងកម្រិតទឹកប្រាក់ខ្ពស់ជាងគេស្មើនឹងចំនួន ៧ ០០០ (ប្រាំពីរពាន់) ដុល្លារអាមេរិក ។ ចំពោះសាខារបស់ការីទេសចរណ៍ ឬភ្នាក់ងារទេសចរណ៍មិនតម្រូវឱ្យតម្កល់ប្រាក់ធានាអាជីវកម្មដោយឡែកឡើយ។

ប្រការ៩ .-

ប្រតិបត្តិករទេសចរណ៍ ដែលមានបំណងកែប្រែប្រភេទអាជីវកម្មជាភារីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ ឬបុគ្គលអាជ្ញាបណ្ណទេសចរណ៍ ត្រូវអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌដូចមានចែងក្នុងប្រការ៨នៃប្រកាសនេះ។

ជំពូកទី៤

ការផ្លាស់ប្តូរនាមករណ៍ និង/ឬឈ្មោះម្ចាស់អាជីវកម្មភារីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍

ប្រការ១០ .-

ករណីមានការកែសម្រួល ឬផ្លាស់ប្តូរនាមករណ៍ក្រុមហ៊ុន ប្រតិបត្តិករទេសចរណ៍ត្រូវស្នើសុំ ការអនុញ្ញាតកែសម្រួល ឬផ្លាស់ប្តូរនាមករណ៍ក្រុមហ៊ុននៅក្រសួងពាណិជ្ជកម្មជាមុនសិន ហើយទើប អាចមកស្នើសុំកែសម្រួល ឬផ្លាស់ប្តូរនាមករណ៍ជំនួសនាមករណ៍ចាស់នៅអាជ្ញាបណ្ណទេសចរណ៍បាន។

ប្រសិនបើប្រតិបត្តិករទេសចរណ៍ស្នើសុំចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មថ្មី ដោយមិនបានកែសម្រួល ឬផ្លាស់ប្តូរនាមករណ៍ក្រុមហ៊ុនលើអាជ្ញាបណ្ណទេសចរណ៍ចាស់ ការកែសម្រួល ឬផ្លាស់ប្តូរនាមករណ៍ លើអាជ្ញាបណ្ណទេសចរណ៍មិនអាចអនុញ្ញាតបានទេ។

ប្រការ១១ .-

ករណីប្តូរឈ្មោះម្ចាស់អាជ្ញាបណ្ណទេសចរណ៍ ឬអ្នកគ្រប់គ្រង ប្រតិបត្តិករទេសចរណ៍ត្រូវបំពេញ សំណុំបែបបទរួមទាំងឯកសារសំអាង និងព័ត៌មានមួយចំនួនដូចខាងក្រោម ៖

- លិខិតផ្ទេរ និងប្រគល់សិទ្ធិរបស់ម្ចាស់អាជ្ញាបណ្ណទេសចរណ៍ ឬអ្នកគ្រប់គ្រងអាជ្ញាបណ្ណទេសចរណ៍
- កំណត់ហេតុនៃសេចក្តីសម្រេចរបស់ម្ចាស់ភាគហ៊ុន ឬថ្នាក់ដឹកនាំស្តីពីការសម្រេចឱ្យបុគ្គលតំណាង ក្រុមហ៊ុន ដើម្បីគ្រប់គ្រងគណនីបន្តនៅធនាគារ
- អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ឬលិខិតឆ្លងដែនមានសុពលភាព។

ជំពូកទី៥

ការដកប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មភារីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍

ប្រការ១២ .-

ប្រតិបត្តិករទេសចរណ៍ អាចដាក់ពាក្យសុំដកប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មរបស់ខ្លួនមកវិញបានក្នុងករណី បិទអាជីវកម្មភារីទេសចរណ៍ និង/ឬភ្នាក់ងារទេសចរណ៍។ ករណីនេះ ក្រសួងទេសចរណ៍នឹងពិនិត្យសម្រេច អនុញ្ញាតផ្តល់ឱ្យ ៖

- លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យបិទសកម្មភាពអាជីវកម្មភារីទេសចរណ៍ និងភ្នាក់ងារទេសចរណ៍
- លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យដកប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មនេះវិញ។

ដោយឡែក ចំពោះបុគ្គលដែលបានដាក់ប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មរួចហើយ តែផ្តាស់ប្តូរមិនធ្វើ អាជីវកម្មទេសចរណ៍ភារីទេសចរណ៍ ឬភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ បុគ្គលនោះអាចសុំដកប្រាក់តម្កល់នោះវិញ បាន ដោយត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងទេសចរណ៍ដោយបញ្ជាក់ពីមូលហេតុច្បាស់លាស់។ ក្រសួងទេសចរណ៍នឹងពិនិត្យសម្រេចផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាតឱ្យដកប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មនោះវិញតាមការ ស្នើសុំ។

ប្រការ១៣ .-

ករណីមានពាក្យប្តឹង ឬការតវ៉ារបស់ភ្ញៀវ ឬប្រតិបត្តិករទេសចរណ៍ជាដៃគូ ឬសមត្ថកិច្ចពាក់ព័ន្ធចំពោះ ការីទេសចរណ៍ ឬភ្នាក់ងារទេសចរណ៍ទាក់ទងនឹងការបាត់បង់សម្ភារ ឬគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងៗ ឬជំពាក់ប្រាក់ ក្នុងដំណើរការអាជីវកម្ម ឬបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនានា ហើយការីទេសចរណ៍ ឬភ្នាក់ងារទេសចរណ៍នោះគេចវេះមិន ព្រមចូលមកដោះស្រាយ ប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មនោះនឹងត្រូវបានដកដើម្បីដោះស្រាយបញ្ហាដែលមាន ការពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ។ ០៥ (ប្រាំ) ភាគរយនៃប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មដែលត្រូវបានដកនេះ ត្រូវចាត់ចែង សម្រាប់ទូទាត់ចំណាយក្នុងប្រតិបត្តិការតាមនីតិវិធីដោះស្រាយបញ្ហាពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗ។

ការដកប្រាក់តម្កល់ធានាអាជីវកម្មនេះត្រូវសម្រេចដោយរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍។

ប្រការ១៤ .-

ក្រសួងទេសចរណ៍នឹងផ្សព្វផ្សាយតាមរយៈសារព័ត៌មានអំពីការតវ៉ារបស់ភ្ញៀវ ការបាត់បង់សម្ភារ ឬគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងៗ ឬជំពាក់ប្រាក់ក្នុងដំណើរការអាជីវកម្ម ឬបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនានា ដោយទុកឱសានវាទ ៣០ (សាមសិប) ថ្ងៃ សម្រាប់ទទួលពាក្យស្នើសុំការដោះស្រាយលើការបាត់បង់សម្ភារ ឬគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងៗ ឬ ការជំពាក់ប្រាក់ ឬបញ្ហាពាក់ព័ន្ធនានាពីភាគីពាក់ព័ន្ធ។

**ជំពូកទី៦
អវសានប្បញ្ញត្តិ**

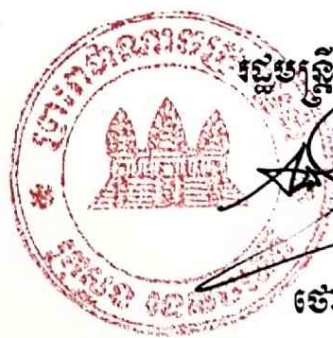
ប្រការ១៥ .-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងប្រកាសនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

ប្រការ១៦ .-

អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ អគ្គនាយកនៃអគ្គនាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងឧស្សាហកម្ម ទេសចរណ៍ អគ្គាធិការនៃអគ្គាធិការដ្ឋាន នាយកខុទ្ទកាល័យ ប្រធាននៃគ្រប់នាយកដ្ឋាន ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ រាជធានី ខេត្ត និងប្រធានគ្រប់អង្គភាពក្រោមដ្ឋានក្រសួងទេសចរណ៍ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះតាមភារ កិច្ចរៀងៗខ្លួន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។ ០៤ ៥ ៦ ៧

- កន្លែងទទួល :**
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
 - ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
 - អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
 - ខុទ្ទកាល័យសម្តេចតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី
 - ខុទ្ទកាល័យឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រីប្រចាំការ
 - សាលារាជធានី ខេត្ត
 - ធនាគារពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេសនៃកម្ពុជា
 - សមាគមភ្នាក់ងារទេសចរណ៍កម្ពុជា (CATA)
 - សមាគមទេសចរណ៍អាស៊ីប៉ាស៊ីហ្វិកកម្ពុជា (PATA)
 - ដូចប្រការ ១៦
 - ឯកសារ កាលប្បវត្តិ



ថោង ខុន